

高雄市/ 港和國民小學 111 學年度下學期 一年級 新住民語文 菲律賓語 課程計畫 設計者： 一年級老師

一、本課程每週學習節數（1）節，銜接或補強節數共（0）節，每學期合計（20）節。

二、本學年課程呼應新住民語文課綱第一學習階段核心素養及學習重點表列如表1。

表1 菲律賓語第一、二冊核心素養及學習重點參考表。

冊別		第一冊
核心素養	總綱	A1身心素質與自我精進 B1符號運用與溝通表達 C1道德實踐與公民意識 C2-人際關係與團隊合作 C3多元文化與國際理解
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習表現	學習態度	1- I -1能樂於參與新住民語文學習活動。 1- I -2能樂於和不同語文背景的同学交朋友。
	語言能力-聽說讀寫	2a- I -1能聽辨新住民語言的字母。 2a- I -2能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2b- I -1能掌握新住民語言的發音。 2b- I -2能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2c- I -1能唸出新住民語言的字母。 2c- I -2能拼讀新住民語言的簡單詞彙。 2c- I -3能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。
學習		

重點		2d- I -1能書寫新住民語言的字母。
	跨文化行動力	3- I -1能與不同文化背景的人和樂相處。 3- I -2樂於參與多元文化活動。
學習內容	語言要素	Aa- I -1新住民語言的發音與語調。 Aa- I -3新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab- I -1簡單自我介紹時的新住民常用詞彙。 Ab- I -2家庭及學校生活中的新住民語言基本詞彙(如稱謂、數字等)。 Ac- I -1簡單自我介紹時的新住民語言常用語句。 Ac- I -2家庭及學校生活中的新住民語言基本語句(如：招呼語、感謝語等)。
	文化要素	Ba- I -1與親屬互動時的問候規範(亦包含輩份、性別的因素)。 Ba- I -2與師長及同學互動時的問候規範。 Bb- I -1與親屬、師長、同學互動時的肢體語言和面部表情(亦包含輩份、性別的因素)。 Bb- I -2新住民與親屬、師長、同學互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc- I -1新住民原生國的家庭生活環境。 Bc- I -2新住民原生國的學校生活情境。 Bd- I -1新住民原生國的親屬、師長、同學互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。 Bd- I -2新住民原生國的家庭生活環境與我國的異同。 Bd- I -3新住民原生國的學校生活與我國的異同。

三、本學期學習目標如表2。

表2菲律賓語第二冊學習目標參考表。

課名	類別	內容
第一課 美麗的學校	知識	1.能認識「紅色、黃色、綠色、花、草地、學校、美麗、有」等詞彙。 2.能了解菲律賓與我國校園環境及顏色詞彙的異同。
	能力	1.能聽辨、念出及寫出 A、a、E、e、I和 i。 2.能聽辨及說出「紅色、黃色、綠色、花、草地、學校、美麗、有」等詞彙。 3.能說出校園裏有花等肯定句。 4.能運用菲律賓常用顏色詞彙與人溝通互動。

	態度	<ol style="list-style-type: none"> 1.能愛護學校的環境。 2.能欣賞不同顏色的美感。
第二課 這是什麼?	知識	<ol style="list-style-type: none"> 1.能認識「橡皮擦、鉛筆、剪刀、膠水、這、那、什麼」等詞彙。 2.能了解菲律賓與我國學生使用文具的異同。
	能力	<ol style="list-style-type: none"> 1.能聽辨、念出及寫出「O、o、U和u」。 2.能聽辨及說出「橡皮擦、鉛筆、剪刀、膠水、這、那、什麼」等詞彙。 3.能使用簡單問句這是什麼?那是什麼?與人互動。 4.能運用菲律賓常用文具詞彙與同學互動。
	態度	<ol style="list-style-type: none"> 1.能愛惜自己與他人的文具。 2.能與同學和樂相處，合作進行學習活動。
第三課 你好嗎?	知識	<ol style="list-style-type: none"> 1.能認識「阿姨、姨丈、請安、很好、表妹、你好」等詞彙。 2.能了解菲律賓與我國尊稱他人使用詞彙的異同。
	能力	<ol style="list-style-type: none"> 1.能聽辨、念出及寫出「B、b、C、c」等字母，並練習ba、be、bi、bo、bu等拼音。 2.能聽辨及「阿姨、姨丈、請安、很好、表妹、你好」等詞彙。 3.能使用菲律賓語與家人朋友問候。
	態度	<ol style="list-style-type: none"> 1.能理解和欣賞菲律賓與我國不同的家庭文化特色。 2.能用合宜的態度問候及尊重他人。
第四課 吃飯了	知識	<ol style="list-style-type: none"> 1.能認識「吃、飯、青菜、好吃、滷肉和今天早上」等詞彙。 2.能了解菲律賓與我國常見食物詞彙的異同。
	能力	<ol style="list-style-type: none"> 1.能聽辨、念出及寫出「D、d、F、和f」等字母，並練習da、de、di、do、du等拼音。。 2.能聽辨及唸出「吃、飯、青菜、好吃、滷肉和今天早上」等詞彙。 3.能以簡單句子您吃了什麼?與家人朋友互動。 4.能運用菲律賓常用食物詞彙與人溝通互動。
	態度	<ol style="list-style-type: none"> 1.能察覺自己對菲律賓食物的喜好。 2.能理解和欣賞菲律賓與我國不同的食物特色。

四、新住民語文課程菲律賓語第一學期教學計畫表如表3。

表3 第二學期教學計畫表（第一學習階段菲律賓語第二冊）

教學期程	核心素養	學習表現	學習內容	單元名稱	節數	評量方式	融入議題實質內涵	跨文化行動
第二學期 第1~4週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2 2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -1 2c- I -3 2d- I -1 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Aa- I -3 Ab- I -2 Ac- I -2 Bb- I -1 Bc- I -2 Bd- I -3	美麗的校園 1. 文本教學 解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明菲律賓互動禮儀。 2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。注意黃色紅色不同的說法。 3. 聽一聽說一說教學： 老師以圖片、詞彙 magadang paaralan、magadang bulaklak、pulang bulaklak、dilaw na bulaklak、中文分別貼於黑板，老師分別唸出短句，讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。 另外，老師分別指出圖片紅花、黃花、校園，請學生說出短句。 4. 加一加教學： 老師展示 sa loob ng paaralan May bulaklak sa loob ng paaralan May pulang bulaklak sa loob ng paaralan.指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，另外使用句子重組讓學生能了解句型	4	1.口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。 2.口語溝，通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。 3.學習單（如連連看） 4.實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。 5.行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。 6.檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 戶 E1 善用五官感知環境，分別培養眼耳鼻舌觸覺及心靈的感受能力。	老師利用網路教導學生認識菲律賓校園及國花，讓學生能比較我國國花與菲律賓國花的不同。

				<p>結構。 重覆上述步驟，學習同學們早上的語法建構。</p> <p>5. 寫一寫教學： 老師在黑板示範 A E I 及小寫的字母，指導學生以書空方式進行書寫，再請學生至黑板上書寫，以確認筆順正確與否，最後再於課本上描寫字母。</p> <p>6. 選一選教學： 老師以詞彙上及圖片讓學生進行閃示卡辨讀，確認學生對於詞彙之聽說讀的能力。</p>				
第5~8週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2 2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -1 2c- I -3 2d- I -1 3- I -1	Aa- I -1 Aa- I -3 Ab- I -2 Ac- I -2 Bc- I -2 Bd- I -3	<p>這是什麼？</p> <p>1. 文本教學 解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明菲律賓互動禮儀。</p> <p>2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽說一說教學： 老師利用直接教學法取出鉛筆向同學詢問 Ano ito?同學回答 Pambura ito. Lapis ko ito. 另外換同學持文具發問，請其它同學回答。</p> <p>1. 換一換教學： 這是我的鉛筆 Lapis ko ito.，那是我的橡皮擦 Pambura ko iyan.，利用換名詞及代名詞讓學生了解語法結構，另外 Gunting ito ni Kuya.</p>	4	<p>1.口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。</p> <p>2.口語溝，通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。</p> <p>3.學習單（如連連看）</p> <p>4.實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5.行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p>	<p>品 E1 良好生活習慣與德行。 人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。</p>	<p>請老師介紹柬埔寨學同的文具，並請學生說出自己最喜歡的文具，以及原因。</p>

				<p>Pandikit iyan ni Ate.重覆上述活動，並以圖片讓學生練習聽與說出完整句。</p> <p>5. 寫一寫教學： 老師在黑板示範O、U及小寫的字母，指導學生以書空方式進行書寫，再請學生至黑板上書寫，以確認筆順正確與否，最後再於課本上描寫字母。</p> <p>6. 選一選教學：老師展示鉛筆、剪刀、膠水及橡皮擦，並請同學用本課所學句子練習更換名字及所有格。</p>		6.檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。		
第9~10週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2 2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -3 Ac- I -2 Ba- I -2 Bb- I -1 Bc- I -2 Bd- I -1	<p>複習一</p> <p>聽一聽畫一畫教學： 老師向學生傳達指令，老師唸出哪個詞彙，同學將詞彙塗上顏色，依序塗完，並請同學以高棉文說出，什麼色的物品。</p> <p>童詩念謠： 利用電子教材教授學生童詩，以有節奏及感情的念法重覆練習。</p>	2	<p>1.實際操作</p> <p>2.行為觀察</p> <p>3.檢核表</p> <p>4.能展演兒歌。透過展演了解學生學習情形（如：歌詞、音律、動作及態度等等）。</p>	<p>多 E6瞭解各文化間的多樣性與差異性。</p> <p>國 E6具備學習不同文化的意願與能力。</p>	學生能上台表演與分享學習童詩的心得，並使用簡單樂器使用節奏的吟誦。
第11~14週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -1 2c- I -3 2d- I -1 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Aa- I -3 Ab- I -2 Ac- I -2 Bb- I -1 Bb- I -2 Bc- I -1 Bd- I -1 Bd- I -2	<p>你好嗎?</p> <p>1. 文本教學 解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明菲律賓互動禮儀。</p> <p>2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。注意 po 使用時機。</p>	4	<p>1.口頭報告</p> <p>2.口語溝通</p> <p>3.學習單</p> <p>4.實際操作</p> <p>5.行為觀察</p> <p>6.檢核表</p> <p>7.能在日常生活中正確的運用問候語。</p>	<p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>多 E6瞭解各文化間的多樣性與差異性。</p>	請同學說一說回外公家發生的趣事，及外公外婆家親屬的稱謂，與菲律賓有何不同。

				<p>3. 聽一聽說一說教學: 老師以圖片、短句 Mano po, Lolo. Mana po, Lola. Kumusta po, Tiyo? Kumusta po, Tiya? 中文分別貼於黑板，老師分別唸出短句，讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。 另外，老師分別指出爺爺、奶奶、阿姨及姨丈，請學生說出短句。</p> <p>4. 加一加教學： 老師展示 Kumusta Kumusta po, Kumusta po kayo, Lolo.指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，另外使用句子重組讓學生能了解句型結構。 重覆上述步驟，學習同學們早上的語法建構。</p> <p>5. 寫一寫教學： 老師在黑板示範 BC 及小寫的字母，指導學生以書空方式進行書寫，再請學生至黑板上書寫，以確認筆順正確與否，再於課本上描寫字母。另外開始練習拼音教學，將 B C 與 aeiou 相拼練習自然發音法。</p> <p>6. 連一連教學： 老師以詞彙上及圖片讓學生進行閃示卡辨讀，確認學生對於詞彙之聽說讀的能力。</p>				
第15~18週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2	Aa- I -1 Aa- I -3	吃飯了! 文本教學	4	1.口頭報告 2.口語溝通	家 E5主動與家人分享。	老師介紹菲律賓的早

	新-E-C3	2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -1 2c- I -3 2d- I -1 3- I -1 3- I -2	Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -1 Bc- I -1 Bd- I -2	<p>解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明菲律賓互動禮儀。</p> <p>2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽說一說教學： 老師以圖片、短句 Kanin ang kinain ni Lolo. 等四句中文分別貼於黑板，老師分別唸出短句，讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。 另外，老師分別指出爺爺、奶奶、爸爸及媽媽，請學生說出短句。</p> <p>4. 加一加教學： 老師展示 kain kinain kinain ko Kanin ang kinain ko. 指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，另外使用句子重組讓學生能了解句型結構。 重覆上述步驟，學習同學們早上的語法建構。</p> <p>5. 寫一寫教學： 老師在黑板示範 DF 及小寫的字母，指導學生以書空方式進行書寫，再請學生至黑板上書寫，以確認筆順正確與否，再於課本上描寫</p>	<p>3.學習單 4.實際操作 5.行為觀察 6.檢核表 7.能在日常生活中正確的運用問候語。</p>	多 E6瞭解各文化間的多樣性與差異性。	餐，讓學生發表我國早餐與菲律賓料理有何不同。
--	--------	--	--	--	---	---------------------	------------------------

				字母。另外開始練習拼音教學，將 DF 與 aeiou 相拼練習自然發音法。 6. 連一連教學： 老師以詞彙「adobo」、「kain」、「gulay」、「kanin」及圖片讓學生進行閃示卡辨讀，確認學生對於詞彙之聽說讀的能力。				
第19~20週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2 2a- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -1 Bb- I -1 Bc- I -1 Bd- I -1 Bd- I -2	複習二 老師以三四課詞彙「adobo」、「gulay」、「kanin」、「Tiyo」、「Tiya」、「Lolo」、「Lola」及圖片讓學生進行閃示卡辨讀，確認學生對於詞彙之聽說讀的能力。 練唱兒歌「咚咚咚咚巴基咚基咚」，以音律動作帶領同學唱跳。	2	1.實際操作 2.行為觀察 3.檢核表 4.能展演兒歌。透過展演了解學生學習情形（如：歌詞、音律、動作及態度等等）。	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 家 E5 主動與家人分享。	老師帶領學生至學校活動表演，展現學習樂趣與成果。

備註：參考自教育部國民及學前教育署。十二年國教課綱中小前導學校成果系列3—匯聚共識轉動學習 我們的學校課程計畫。

[https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫\(107_10_10\).pdf](https://cirn.moe.edu.tw/Upload/ckfile/files/十二年國教/匯聚共識轉動學習_我們的學校課程計畫(107_10_10).pdf)